

C'EST FRANÇAIS !

À propos de la gastroentérite...

Il y a parfois des mots (... ou maux) qui se répandent rapidement comme, ces jours-ci, gastroentérite, terme générique pour désigner une maladie dont les causes peuvent être multiples.

La gastroentérite peut en effet être d'origine virale, mais aussi bactérienne, parasitaire ou provoquée par une intoxication alimentaire. Le type qui sévit au Québec actuellement est une gastroentérite virale. Il faut se garder de confondre la gastroentérite avec ce qui est couramment appelé une grippe intestinale et qui est en fait un des symptômes de la grippe au même titre que la fièvre ou les douleurs musculaires.

L'abréviation gastro (une épidémie de gastro) relève de la langue familière et si son emploi est tout à fait acceptable dans l'usage courant, on ne devrait pas le retrouver à l'écrit ou dans la langue spécialisée.

Enfin, **la gastroentérologie est la branche de la médecine qui étudie la physiologie et la pathologie de l'estomac, de l'intestin et, par extension, de tout l'appareil digestif** : tube digestif, foie, voies biliaires et pancréas, et le médecin spécialiste de cette branche est appelé un ou une gastroentérologue.

Quant à l'orthographe, vous avez sans doute remarqué la graphie soudée des termes de cette famille lexicale. Le terme gastroentérite est formé à partir d'éléments savants ayant leur propre sens : gastro « estomac » et entérite « inflammation de l'intestin » (de entér- « intestin » + suffixe -ite caractérisant une maladie de nature inflammatoire). La tradition dans la terminologie médicale est de lier les termes ainsi composés d'éléments distincts par un trait d'union (gastro-entérite). Mais la tendance actuelle rejoint les propositions de rectifications orthographiques qui privilégient la soudure des deux éléments. Les trois formes soudées de cette famille lexicale figurent d'ailleurs dans la liste des graphies recommandées.

Il faut noter cependant que pour

gastro-intestinal, l'adjectif qui correspond à gastroentérite, les deux éléments ne se soudent pas puisque, comme le veut la règle, le trait d'union s'impose lorsque la rencontre des deux voyelles (dans ce cas-ci, o et i) pourrait prêter à confusion pour la prononciation du mot. On écrira donc des troubles gastro-intestinaux.

Outre les fiches gastroentérite,

gastroentérite virale et grippe intestinale directement consultables à partir du texte ci-dessus, vous trouverez également les fiches gastroentérologie et gastroentérologue dans notre Grand dictionnaire terminologique. Si vous voulez en savoir plus sur l'ensemble des rectifications de l'orthographe, **nous vous invitons à interroger l'index thématique de notre Banque de**

dépannage linguistique qui vous conduira, à partir du grand thème de L'orthographe, à celui des Rectifications de l'orthographe.

Source: Office québécois de la langue française (OQLF)

<http://www.oqlf.gouv.qc.ca/>



L'école des champions olympiques de Taekwondo vous invite au

BRUNCH DES CHAMPIONS CHEZ



Le vrai goût de l'Italie.

Dimanche le 25 Février à 9h00 AM

7473 Boulevard Lacordaire, tél : (514) 254-5349

Dans une ambiance détendue, venez partager un repas en compagnie des élèves, parents et amis (oui, oui... invitez-les...) qui gravitent autour de l'école des Champions. Nous profiterons de l'occasion pour souligner les performances de nos athlètes. N'oubliez pas d'apporter vos médailles! Le tout se terminera vers 11h00.

Durant le brunch, il y aura une activité pour les enfants ainsi que la vente de billets pour un tirage de prix. Les sommes recueillies, pendant le repas, iront à l'organisation du TOURNOI de l'école des champions.

Choix de repas : le prix par repas (incluant breuvage) sera de 10\$ pour les enfants de moins de 12 ans, et de 16\$ par adulte et enfant de 13 ans et plus, taxes et pourboire inclus.

Places limitées, réservations obligatoires avant le mardi 20 février à 19h30 en remettant le coupon réponse lors d'un cours à un responsable ou par INTERNET au dominique023@sympatico.ca

SVP DECOUPEZ SVP DECOUPEZ SVP DECOUPEZ SVP DECOUPEZ

COUPON REPONSE BRUNCH DES CHAMPIONS RESERVATIONS OBLIGATOIRES

Nom de l'adulte : _____ Téléphone : _____

Courriel _____

Je désire réserver _____ places

dont _____ enfants de 12 ans et moins et _____ adultes/13 ans et plus